

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Traitement eau pure	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF944-122169/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client R.004236.001	Date 2012-06-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-065-11998	
File No. - N° de dossier MTC-1-34481 (065)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-06-20	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Duval, Diane	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc065
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3864 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Santé Canada 1001 St-Laurent, Longueuil, Québec	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF944-122169/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.004236.001

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

MTC-1-34481

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc065

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ADDENDUM NO: 2

Please find enclosed herewith the above-mentioned addendum which forms part of the tender documents. This addendum modifies the tender documents as indicated hereafter.

Addenda #2

Du 14 juin 2012
Relatif au devis :

SERVICE D'ENTRETIEN DU SYSTÈME DE PRODUCTION D'EAU ULTRA PURE

Projet : R.004236.004

Modifier tel que suivant / Modify as follow :

1- Au devis / In specification :

En annexe « A » Liste des équipements faisant l'objet des travaux d'entretien (Partie A): / In the Annex « A » Checklist of equipment to undergo maintenance work (Part A) :

Page 5 de 7, 4e paragraphe : / Page 5 of 7, 4th paragraph

Description :

- Un (1) appareil de production d'eau par le procédé de l'ultrafiltration (OBUF 4.48) incorporant : quatre vaisseaux de membranes en acier inoxydable dans lesquels sont insérés, pour chacun, une membrane à ultrafiltration UF, de marque GE Power & Water, de modèle EW4040F, de porosité à 0.04 µm, dont les dimensions sont de 40 pouces de long par environ 4 pouces de diamètre, et dont les numéros de série actuels sont 2449824, 2449826, 2449834 et 2449836; un résistimètre OBPC 5800 de GF Signet ; et les sous-composantes de l'appareil d'ultrafiltration. [Note : Est inclus au frais de l'entrepreneur : l'achat et la main d'œuvre pour le remplacement et la disposition des 4 membranes filtre et la main d'œuvre pour l'entretien et le réglage de tous les sous-composantes des équipements inclus dans ce paragraphe]. / One ultrafiltration water production unit (OBUF 4.48) with four vessels of stainless steel membranes in which are inserted for each, an ultrafiltration membrane UF, GE Power & Water, EW4040F model, porosity at 0.04 microns, whose dimensions are 40 inches long by about 4 inches in diameter, and whose serial numbers are present 2449824, 2449826, 2449834 and 2449836; and the ultrafiltration unit subcomponents. [NB: Includes, at the Contractor's expense: the cost (parts and labour) of replacing and installing the four membrane filters and the cost (labour) of maintaining and adjusting all of the subcomponents of the equipment referred to in this paragraph.]

Page 6 de 7, 6e paragraphe : / Page 5 of 7, 6th paragraph

Description :

- Un (1) appareil de production d'eau par le procédé de l'ultrafiltration (OBUF 1.24) incorporant : un vaisseau de membrane en acier inoxydable dans lequel est inséré, une membrane à ultrafiltration UF, de marque GE Power & Water, de modèle EW4040F, de porosité à 0.04 µm, dont les dimensions sont de 40 pouces de long par environ 4 pouces de diamètre, et dont le numéro de série actuel est 2411990; un panneau de régulateur de pression #2 adjacent à un panneau à voyants Lab-O-Pure 506 ; un résistimètre OBPC 5800 de GF Signet ; et les sous-composantes de l'appareil d'ultrafiltration. [Note : Est inclus au frais de l'entrepreneur : l'achat et la main d'œuvre pour le nettoyage à fréquence régulière, le remplacement et la disposition de la membrane filtre et la main d'œuvre pour l'entretien et le réglage de tous les sous-composantes des équipements inclus dans ce paragraphe]. / One ultrafiltration water production unit (OBUF 1.24) with a vessel of stainless steel membrane in which is inserted, an ultrafiltration membrane UF, GE Power & Water, EW4040F model, porosity of 0.04 microns, whose dimensions are 40 inches long by about 4 inches in diameter , and whose serial number is 2411990; a No. 2 pressure regulator panel located next to a Labo-Pure 506 display panel; a GF Signet OBPC 5800 purity meter; and the ultrafiltration unit subcomponents. [NB: Includes, at the Contractor's expense: the cost (parts and labour) of regularly cleaning, replacing and installing the membrane filter and the cost (labour) of maintaining and adjusting all of the subcomponents of the equipment referred to in this paragraph.]